

MICHALIS KOULOUMIS TRISTAN DRIESSENS
MIRIAM ENCINAS SERKAN HALİLİ CHRISTOS BARBAS

Music for Shepherds & Sultans
Vol.II



SEYİR  MUZIK





Music for Shepherds & Sultans

CMICHALIS KOULOUMIS TRISTAN DRIESSENS
MIRIAM ENCINAS SERKAN HALILI CHRISTOS BARBAS

Music for Shepherds & Sultans is not a nostalgic search for authenticity buried in the ashes of the past. It stands as living proof that, through the original works and improvisations of true artists as Michalis Kouloumis and Tristan Driessens, a flame can pass from generation to generation without ever fading. Often hastily labelled “traditional” or “ethnic” because it is monodic and does not rely on Western harmony or instruments, **makam** music now reveals itself as a distinctly contemporary and evolving musical genre. As it has throughout history, the compositions of this duet once again affirm that makam music belongs neither to a single nation nor to a specific geography; it is, in essence, universal. As **Jean-Jacques Rousseau** emphasized in his Dictionary of Music: “The only true harmony is unison, the single voice.”

The five artists behind this album do not merely understand the makams, their intervals, and melodic



structures; they inhabit their aesthetics, their depth, and their profound sense of pleasure. Like jazz, flamenco, fado, or rebetiko, **makam** music is now expanding into a universal dimension. **Music for Shepherds & Sultans Vol. II** stands as a luminous example that will inspire future generations of young musicians.

Kudsi Erguner, Paris, 2 January 2026

Music for Shepherds & Sultans n'est pas une quête nostalgique d'authenticité enfouie sous les cendres du passé. Cet album est la preuve vivante que, grâce aux œuvres originales et aux improvisations d'artistes authentiques tels que **Michalis Kouloumis** et **Tristan Driessens**, une flamme peut se transmettre de génération en génération sans jamais s'éteindre. Souvent qualifiée à la hâte de «traditionnelle» ou «ethnique» parce qu'elle est monodique et ne repose ni sur l'harmonie ni sur les instruments occidentaux, la musique modale ou '**makam**' se révèle aujourd'hui comme un genre musical résolument contemporain et en constante évolution. Comme cela a été le cas tout au long de l'histoire, les compo-

tions de ce duo affirment une fois de plus que le makam n'appartient ni à une seule nation ni à une géographie spécifique; elle est, par essence, universelle.

Comme l'a souligné **Jean-Jacques Rousseau** dans son Dictionnaire de la musique: «La seule véritable harmonie est l'unisson, la voix unique.»

Les cinq artistes à l'origine de cet album ne se contentent pas de comprendre les modes, leurs intervalles et leurs structures mélodiques; ils s'imprègnent de leur esthétique, de leur profondeur et de leur sens profond du plaisir. À l'instar du jazz, du flamenco, du fado ou du rebetiko, le makam s'ouvre désormais à une dimension universelle. **Music for Shepherds & Sultans Vol. II** en est un exemple éclatant qui inspirera les futures générations de jeunes musiciens.

Kudsi Erguner, Paris, le 2 janvier 2026

Music for Shepherds & Sultans - *Çobanlar ve Sultanlar için Müzik*, geçmişin külleri altında gömülü olan özgünlüğü arayan nostaljik bir arayış değildir. Bu eser, **Michalis Kouloumis** ve **Tristan Driessens** gibi gerçek sanatçıların

özgün besteleri ve doğaçlamaları sayesinde, bir alevlin hiç sönmeden nesilden nesile aktarılabilceğinin canlı bir kanıtıdır. Tek sesli olması ve Batı armonisine ya da enstrümanlarına dayanmaması nedeniyle sıklıkla aceleyle “geleneksel” ya da “etnik” olarak etiketlenen **makam müziği**, artık kendine özgü, çağdaş ve gelişmekte olan bir müzik türü olarak karşımıza çıkıyor. Tarih boyunca olduğu gibi, bu ikilinin besteleri de makam müziğinin ne tek bir ulusa ne de belirli bir coğrafyaya ait olmadığını bir kez daha teyit ediyor; makam müziği, özünde evrenselidir. **Jean-Jacques Rousseau** ’nun Müzik Sözlüğünde vurguladığı gibi: “Tek gerçek armoni, tek sesli uyumdur.”

Bu albümün arkasındaki beş sanatçı, makamları, aralıklarını ve melodik yapılarını sadece anlamakla kalmıyor; onların estetiğine, derinliğine ve sunduğu derin zevk duygusuna tam anlamıyla sahip oluyorlar. Caz, flamenko, fado veya rebetiko gibi, makam müziği de artık evrensel bir boyuta yayılıyor. **Music for Shepherds & Sultans Vol. II**, gelecek nesil genç müzisyenlere ilham verecek parlak bir örnek teşkil ediyor.

Kudsi Erguner, Paris, 2 Ocak 2026







Music for Shepherds & Sultans Vol.II

MICHALIS KOULOUMIS

violin

TRISTAN DRIESSENS

oud

CHRISTOS BARBAS

ney

SERKAN MESUT HALİLİ

kanun

MIRIAM ENCINAS LAFFITTE

riqq, bendir, davul, kudüm, daff

- 01 Nikriz Beraber Taksim
- 02 Nikriz Saz Semai Tristan Driessens
- 03 Nikriz Mandıra Tristan Driessens
- 04 Neveser Kopanica "Anafi" Christos Barbas
- 05 Neveser Longa Michalis Kouloumis
- 06 Uşşak Ud Taksim
- 07 Uşşak Peşrev Tristan Driessens
- 08 Uşşak Saz Semai Tristan Driessens
- 09 Ney Taksim
- 10 Acem Kürdi Saz Semai Tristan Driessens
- 11 Kanun Geçiş Taksim
- 12 Pireotikos Peşrev Michalis Kouloumis
- 13 Pireotikos Keman Taksim
- 14 Pireotikos Saz Semai Michalis Kouloumis

Michalis Kouloumis: violin, compositions
Tristan Driessens: oud, compositions
Christos Barbas: ney, composition
Serkan Mesut Halili: kanun
Miriam Encinas: rıqq, bendir, daff, kudüm, davul

Recorded 11, 12 and 13 March 2024, Concertgebouw Brugge

Engineer: **Rainer Arndt**
Edit, mix & mastering: **Rainer Arndt**
Front cover photo: **Ara Güler**, "Eminönü, 1959" Copyright: Ara Güler / Ara Güler Museum.
Digipack & booklet photography: **Sylvia Malachowska**
Design: **Eleni Lomvardou**

Produced by Seyir Muzik

Special thanks to Concertgebouw Brugge, **Kudsi Erguner**, **Necati Çelik**, **Ferah Altın**,
Sylvia Malachowska, **Yasemin Özüye** and **Ara Güler Arşiv ve Araştırma Merkezi**,
Rainer Arndt.

© (P) 2026 Seyir Muzik Records, Rue du Bailli 52, 1050 Brussels, +32(0)486330360
www.seyirmuzik.com